



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

ehukultura
Bizkaia

Egitaraua | Programa

URTARRILA-MARTXOA ENERO-MARZO 2018

Bizkaia Aretoa. Bilbao

www.ehu.eus/ehukultura-bizkaia

CENSURAS - ZENTSURAK

Agustín Ibarrola

Erakusketa / Exposición

Urtarrilak 18 enero - otsailak 28 febrero

Chillida / Axular. Bizkaia Aretoa. Bilbao



Agustin Ibarrola, Bilbon jaio zen, 1930ean. Grabatzailea, eskultorea eta pintorea, eta Equipo 57ren sortzailea eta kidea.

Sormenaren hainbat alderdi jorratu zituen bere lanean: adierazpen irekienak naturako lan artistikoekin, eskultura publikoak, grabatuen ekoizpen seriatua, kontzepzio muralista, ikerketa plastikoa... Haren lengoia adierazgarri eta aldi berean arrazionalistak Arte Garaikidearen erakusgarri askotarikoa, konprometitua eta aberatsa ondu zuen.

JARDUERAK:

Urtarrilak 18 (19:30):
Inaugurazioa. Naiel Ibarrola.

Otsailak 6 (19:30):
Hitzaldia: Juan Angel Vela del Campo.

Agustín Ibarrola, nace en Bilbao en 1930. Grabador, escultor y pintor, es también, fundador y miembro del Equipo 57.

Su obra abarca numerosas parcelas de la creatividad. Desde la expresión más abierta con intervenciones artísticas en la naturaleza o esculturas públicas, hasta la producción seriada de los grabados, pasando por la concepción muralista o la investigación plástica, su lenguaje expresivo y a la vez racionalista, conforma un variado, comprometido y rico exponente del Arte Contemporáneo.

ACTIVIDADES:

18 enero (19:30):
Inauguración. Naiel Ibarrola.

6 febrero (19:30):
Conferencia: Juan Angel Vela del Campo.

OHIZ KANPO IREKIKO DA ASTEBURUAN APERTURA EXTRAORDINARIA EN FIN DE SEMANA

Otsailak 24 - 25 febrero

 **10:00 - 20:00**

Laguntzen du / colabora



LA NOCHE DE LAS IDEAS

Imajinazioa boterera / La imaginación al poder

Eztabaida / Debate

Urtarrilak 25 enero

🕒 19.00

Mitzelena. Bizkaia Aretoa. Bilbao

Sarrera libre aretoa bete arte

Entrada libre hasta completar aforo



Lehen aldiz, Bilbora iritsiko da “La Noche de Las Ideas” (ideien gaua), **pentsamendu garaikideari eskainitako nazioarteko ezinbesteko hitzordua.**

Mugak gainditzen dituzten ideiak eta proposamenak trukatzeko gaua izango da, gure garaian hain ohikoak diren arazoei aurre egiteko eta horiei pentsamendu kritikoa ekartzeko itzaropenez sortutakoa.

Por primera vez, “La Noche de Las Ideas”, **cita internacional imprescindible** dedicada al pensamiento contemporáneo, llega a Bilbao.

Una velada creada con la esperanza de **facilitar un intercambio de ideas y planteamientos que trascienden fronteras**, tratando de afrontar y aportar un pensamiento crítico a los problemas más característicos de nuestra era.

Gure gizarteak, gure bizitzak izugarri ari dira azkartzen, eta mundua bera ere etengabeko bilakaera eta mutazio teknologikoa ari da izaten. **Ezin aurreikusizko etorkizun digital honetan, ezinbesteko erronka bihurtu da ezagutzaren transmisioa.** Nola eta, batez ere, zer transmititu behar diegu etorkizuneko belaunaldiari? Zein eginkizun, zein funtzio izango dute eskolek, unibertsitateek eta hezkuntzako eta sozializazioko beste eremu batzuek?

Hizlariak:

Denis Kambouchner, Filosofo eta Historialaria, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne-Katedraduna

Ander Gurrutxaga Abad, Soziologian Katedraduna, UPV/EHU.

Alfonso Unceta Satrustegui, Soziologian Katedraduna, UPV/EHU.

Moderatzailea:

Simón Peña Fernández, Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultatearen Dekanoa, UPV/EHU

Nuestras sociedades, nuestras vidas se están acelerando en un mundo en constante evolución y mutación tecnológica. **La transmisión del conocimiento, a la hora del digital y de un futuro imprevisible, se vuelve un desafío fundamental.** ¿Cómo, y sobre todo qué transmitir a las generaciones futuras? ¿Qué posición, qué papel para las escuelas, universidades y otras esferas de educación y socialización?

Ponentes:

Denis Kambouchner, Filósofo e Historiador, Catedrático en la Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne.

Ander Gurrutxaga Abad, Catedrático de Sociología, UPV/EHU.

Alfonso Unceta Satrustegui, Catedrático de Sociología, UPV/EHU.

Moderador:

Simón Peña Fernández, Decano de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación, UPV/EHU.

Laguntzen du / Colabora



CICLO JEAN-PIERRE MELVILLE ZIKLOA

Moderatzailea / Moderador:

Gabriel Villota Toyos: Irakaslea / Profesor. Ikus-entzunezko Komunikazioa eta Publizitate saila / Dpto. de Comunicación Audiovisual y Publicidad. UPV/EHU.

Otsailak 1-8-15-22 febrero

Baroja. Bizkaia Aretoa. Bilbao

Sarrera libre aretoa bete arte

Entrada libre hasta completar aforo



Honako hauen arteko lankidetzaz: Institut Français, Euskal Herriko Unibertsitatea eta Melville Fundazioa / Una colaboración entre el Institut Français, la Universidad del País Vasco UPV/EHU y la Fundación Melville



Jean-Pierre Melvilleri buruz (atzera begirako baterako oharrak)

Jean-Pierre Melvilleren (1917-1973) jaiotzaren mendeurrenari omenaldia egin nahi dion ziklo txiki honetan, hainbat film ikusiko ditugu. Film horiek ondo irudikatzen dituzte haren lanen hiru aldiak: haren lehen lanak (*24h de la vie d'un clown*, 1946); gerrako pelikulei dagokiena (*L'armée des ombres*, 1969); eta azkenik, haren thriller bitxienek osatutakoa (*Bob le flambeur*, 1955; *Le cercle rouge*, 1970).

Haren zinema inspirazio iturritzat jo zuten *nouvelle vague*-ko bere garaikideek, erabiltzen zuen estilo manierista eta dotoreagatik, eta oraintsuko zinemagileek ere goraiatu izan dute, besteak beste, John Wook, Quentin Tarantinok eta Jim Jarmuschek.

Haren mendeurrenaren harira eta ziklo honen bitartez, bada, gogora ekar dezagun haren memoria, eta, pertsonaia deserrrotuen, harreman ezinezkoen eta bakardade sakon horren bidez, ikus ditzagun oraindik ere gizatasunaren funtsari buruz hitz egiten diguten film batzuen gaur-gaurko zantzuak.

A propósito de Jean-Pierre Melville (notas para una retrospectiva)

En este pequeño ciclo dedicado a la memoria de Jean-Pierre Melville (1917-1973) podrán verse algunas películas que representan bien los diferentes periodos de su obra: tanto sus primeros trabajos (*"24h de la vie d'un clown"*, 1946), como el correspondiente a las películas de la guerra (*"L'Armée des ombres"*, 1969) y finalmente el formado por sus peculiares thrillers polar (*"Bob le flambeur"*, 1955, *"Le cercle rouge"*, 1970).

Su cine, considerado por sus contemporáneos de la *nouvelle vague* como una fuente de inspiración debido a su estilo manierista y elegante, sería también reivindicado por cineastas como John Woo, Quentin Tarantino o Jim Jarmusch en tiempos más recientes.

Sirva pues esta ocasión de su centenario para convocar su memoria a través de esos personajes desarraigados, de esas relaciones imposibles, de esa profunda soledad, de modo que podamos constatar la plena actualidad de unas películas que nos siguen hablando de la esencia de la condición humana.

CICLO JEAN-PIERRE MELVILLE ZIKLOA

L'ARMÉE DES OMBRES

(Itzalen armada / El ejército de las Sombras)
(V.O.S.E.)

Otsailak 1 febrero 🕒 19.00

1969 • 139 min • Frantzia • Drama

1969 • 139 min • Francia • Drama



Parte hartzaileak: Gabriel Villota, Iratxe Fresneda, errealizadorea eta Ikus-entzunezko komunikaziozko irakaslea.

Frantzia, 1942, nazien okupazioan. Philippe Gerbier ingeniari zibil bat da, eta frantziar erresistentzian sartuta dago buru-belarri, hango ordezkari garrantzitsuenetako bat baita. Baina, egun batean, poliziak harrapatu, eta kontzentrazio esparru batean sartzen du, zaintzapean. Lekualdatze baten ondoren, ihes egitea lortuko du, ihesaldi azkar eta inprobisatu batean. Hortik aurrera, haren lekukotzarekin biziko ditugu

Participantes: Gabriel Villota, Iratxe Fresneda, realizadora y profesora de Comunicación Audiovisual.

Francia, 1942, durante la ocupación nazi. Philippe Gerbier es un ingeniero civil que ha entregado todos sus esfuerzos a la resistencia francesa, de la que es uno de sus máximos representantes. Pero llega el día en que la policía le captura, siendo retenido en un campo de concentración bajo atenta vigilancia. Tras un traslado logrará escapar improvisando una fuga relámpago. A partir

erresistentziaren egunerokoa eta horrek dakartzak zailtasunak, argiak eta ilunak.

Aurkezpena eta ondorengo eztabaida Iratxe Fresnedaren eskutik (errealizadorea eta UPV/EHUko Ikus-entzunezko Komunikazioko Irakaslea).

de ese momento viviremos con su testimonio el día a día de la resistencia y sus dificultades, sus luces y sus sombras.

Presentación y debate posterior con Iratxe Fresneda, realizadora y profesora de Comunicación Audiovisual (UPV/EHU).

Zuzendaria / Director: Jean-Pierre Melville

Gidoia / Guion: Jean-Pierre Melville

ekoizlea / Productor: Jacques Dorfmann

Argazkigintza / Fotografía: Pierre Lhomme

Musika / Música: Eric de Marsan

Muntaketa / Montaje: Françoise Bonnot

Zuzendaritza artistikoa / Dirección artística: Théo Meurisse

Antzezleak / Intérpretes: Lino Ventura, Simone Signoret,

Paul Meurisse, Jean-Pierre Cassel, Paul Crauchet

Jatorrizko obraren autorea / Autor de la obra original: Joseph Kessel

Ekoizpena / Producción: Les Films Corona, Fono Roma

CICLO JEAN-PIERRE MELVILLE ZIKLOA

24H DE LA VIE D'UN CLOWN

(24 ordu pailazo baten bizitzan / 24h
en la vida de un payaso) (V.O.S.E.)

Otsailak 8 febrero 🕒 19.00

1946 • 18 min • Frantzia • laburra / Drama

1946 • 18 min • Francia • cortometraje / Drama



“24h de la vie d'un clown”
da Jean-Pierre Melvillek
eginiko lehen film laburra, eta
bakarra. Orain arte ez da inoiz
argitaratu; izan ere, hitzez hitz
esan zuen ez zuela nahi “lehen
zirriborro pertsonal” hori
“tiraderatik ateratzea”.

Egun bat Beby pailazo
profesionalaren bizitzan:
haren oroitzapenak, lana eta
eguneroko bizitza.

Zuzendaria / Director: Jean Pierre Melville

Gidoia / Guión: Jean-Pierre Melville

Argazkigintza / Fotografía: Gustave Raulet, Andre Villard

Muntaketa / Montaje: Monique Bonnot

Antzezleak / Intérpretes: Beby, Maïss

Ekoizpena / Producción: Société Melville Productions

Aktoreak / Reparto: Beby, Maïss

“24h de la vie d'un clown” es el
primer y único cortometraje
realizado por Jean-Pierre
Melville, inédito hasta ahora
ya que él textualmente dijo
que no quería que este “primer
borrador personal saliera
del cajón”.

Relato sobre un día en la vida
de Beby, un payaso profesional:
sus recuerdos, su trabajo y su
vida cotidiana.

CICLO JEAN-PIERRE MELVILLE ZIKLOA

BOB LE FLAMBEUR

(Bob jokalaria / Bob el jugador) (V.O.S.E.)

Otsailak 8 febrero 🕒 19.00

1955 • 101 min • Frantzia • Zinema beltza

1955 • 101 min • Francia • Cine negro



Bobek, gangster zahar jokozaleak, porrot egin du eta dirurik gabe gelditu da. Hori dela eta, lagun polizia baten aholkuen kontra, Deauvilleko kasinoan lapurreta egitea erabakiko du.

Bob, un viejo gánster aficionado al juego, está prácticamente arruinado. Por eso, a pesar de los consejos de un amigo policía, planea un atraco al casino de Deauville.

Zuzendaria / Director: Jean-Pierre Melville

Gidoia / Guión: Auguste Le Breton, Jean-Pierre Melville

ekoizlea / Productor: Jean-Pierre Melville, Serge Silberman

Argazkigintza / Fotografía: Henri Decaë

Musika / Música: Eddie Barclay

Muntaketa / Montaje: Monique Bonnot

Antzezleak / Intérpretes: Roger Duchesne, Isabelle Corey, Daniel Cauchy, Guy Decomble, André Garret

Ekoizpena / Producción: Play Art, Organisation Générale Cinématographique, Productions Cyme

CICLO JEAN-PIERRE MELVILLE ZIKLOA

LE CERCLE ROUGE

(Zirkulu gorria / Círculo rojo) (V.O.S.E.)

Otsailak 15 febrero 🕒 19.00

1970 • 140 min • Frantzia-Italia
• Zinema beltza

1970 • 140min • Francia-Italia
• Cine negro



Corey Frantziako espetxe batetik irten da kondena bete ondoren, eta, Vogelek, Mattei komisario beldurgarriaren zaintzapean egon den kriminal batek, berriz, ihes egin du bidaiatzen ari ziren trenetik. Bazkide zahar bati lapurtu eta gero, Corey Vogelekin topo egiten dut, eta talde bat osatzea proposatzen dio, bitxi batzuk lapurtzeko.

Aurkezpena eta ondorengo eztabaida Norberto Albónigarekin (Cineclub Fas).

Mientras Corey sale de prisión tras cumplir condena en una cárcel francesa, Vogel, un criminal custodiado por el temible comisario Mattei, escapa del tren en el que viajan. Después de robar a un antiguo socio, Corey se encuentra con Vogel y le propone formar equipo para realizar un meticuloso robo de joyas.

Presentación y debate posterior con Norberto Albóniga (Cineclub Fas).

Zuzendaria / Director: Jean-Pierre Melville

Gidoia / Guión: Jean-Pierre Melville

ekoizlea / Productor: Alain Queffelec

Argazkigintza / Fotografía: Henri Decae

Musika / Música: Eric Demarsan

Muntaketa / Montaje: Marie-Sophie Dubai, Jean-Pierre Melville

Antzezleak / Intérpretes: Alain Delon, André Bourvil, Yves Montand, Gian Maria Volonté, François Perier.

Ekoizpena / Producción: Films Corona, Selenia Cinematográfica

CICLO JEAN-PIERRE MELVILLE ZIKLOA

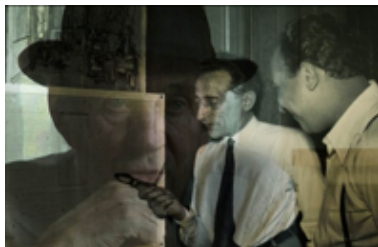
SOUS LE NOM DE MELVILLE

(Melvilleren izenean / Bajo el nombre de Melville) (V.O.S.E.)

Otsailak 22 febrero 🕒 19.00

Olivier Bohler • 2008 • 76 min • Frantzia
• Dokumentala

Olivier Bohler • 2008 • 76min • Francia
• Documental



Jean-Pierre Melvilleren bizitzari eta filmografiari buruzko dokumentala, zeinetan jasotzen baitira beste zinemagile batzuekin eginiko elkarrizketak (Johnnie To, Masahiro Kobayashi, Bertrand Tavernier), artxiboko irudiak Melvilleren adierazpenekin eta haren filmetako zatiak.

Aurkezpena eta ondorengo eztabaida Olivier Bohler zuzendariaren eskutik.

Zuzendaria / Director: Olivier Bohler

Ekizlea / Productor: Raphaël Millet

Musika / Música: Jessica Lalanne

Argazkigintza / Fotografía: Julien Selleron

Soinua / Sonido: Jean-Luc Peart

Muntaketa / Montaje: Nicolas Dupouy

Elkarrizketak / Entrevistas: Volker Schlöndorff, Bertrand Tavernier, Johnnie To, Philippe Labro, Masahiro Kobayashi, André S. Labarthe, Rémy Grumbach, Laurent Grousset, etc.

Jean-Pierre Melvilleren artxiboetako zatiak eta Jean-Pierre Melvillren filmetako zatiak / Extractos de archivos de Jean-Pierre Melville & Extractos de películas de Jean-Pierre Melville.

Ekoizpena / Producción: Nocturnes Productions

Documental sobre la vida y la filmografía de Jean-Pierre Melville a partir de entrevistas con otros cineastas (Johnnie To, Masahiro Kobayashi, Bertrand Tavernier), imágenes de archivo con declaraciones de Melville y fragmentos de sus películas.

Presentación y debate posterior con el director Olivier Bohler.

DESHAKESPEREAZIOA

Karrika Antzerki taldea & Bartolomé
Ertzillako soka taldea

Otsailak 20 febrero

🕒 19.30

Mitzelena. Bizkaia Aretoa. Bilbao

Sarrera libre aretoa bete arte

Entrada libre hasta completar aforo



Teloia zabaldu eta Poliki poliki Londreseko XVI. mendeko azoka batean murgiltzen gara. Aguazila, artile saltzailea, lore saltzailea, perfume saltzailea... eta harakina?

Se abre el telón y poco a poco nos adentramos en un mercado del siglo XVI. El alguacil, el/la vendedor/a de lana, el/la vendedor/a de flores, el/la vendedor/a de perfume... ¿y el/la carnicero/a?

Diotenez, Shakespeare familia familia diruduna zen eta katolikoa. XVI. mendean ordea, Ingalaterran protestanteak nagusitu ziren, eta ondasun guztiak galdu zituzten. Hala ere, oso gutxi dakigu Williamen haurtzaro eta nerabezeroari buruz.

Egoera horretan lanean jarriko ote zen? Zertan? Non? Baliteke merkatu plaza baten aritzea, baliteke harakin bezala aritzea ere. Batek daki.

Gu horixe planteatzera gatoz. Shakespeare harakin-idazle bihurtu dugu, eta azoka zoro hau izango du bere inspirazio iturririk handiena.

Se dice que la familia Shakespeare era una familia adinerada y católica. Sin embargo, en el siglo XVI, vencieron los protestantes, y perdieron todos sus bienes. Pero sabemos muy poco sobre la infancia y la adolescencia de William.

¿Se pondría a trabajar en aquella situación? ¿En qué? ¿Dónde? Puede que trabajase en una plaza de mercado, puede que de carnicero. Quién sabe.

Ese es nuestro planteamiento. Hemos convertido a Shakespeare en carnicero-escritor, y a este mercado tan loco en su mayor fuente de inspiración.

Zuzendariak / Directores: Jose Martín Urrutia "Txotxe", Manolo Murillo, Eunat Zarrabeitia, Ana Tere Maestro

Egilea / Autor: Jose Martín Urrutia "Txotxe"

Argi diseinua / Diseño de luz: Manolo Murillo

Eszenografia eta atrezzo / Escenografía y atrezzo: Karrika antzerki taldea

Jantziak / Vestuario: Maite López

Musikariak / Música: Leire Gandiaga, Alize Urtaza, Maite Azueta, Angela Uriguen, Jone Barturen, June Iturriaga, Luis Txintxurreta, Alex Balas, Zihara Merino, Matxalen Okariz, Amaia Santana.

Antzezleak / Intérpretes: Julene Bernaola, Eider Chaves, Uxuri Gallastegi, Maite Lopez, Naiara Lopez, Gorka Madrazo, Garazi Magunagoitia, Maialen Magunagoitia, Kepa Mendibe, Alizia Otxoa, Endika Zamalloa, Julen Zarandona

LYCEUM CLUB

Antzerkia / teatro

DATA BERRIA / NUEVA FECHA
Martxoak 5 marzo

🕒 19.30

Mitzelena. Bizkaia Aretoa. Bilbao

Sarrera libre aretoa bete arte
Entrada libre hasta completar aforo



Espainiako Gerra Zibila
hasi da eta lau emakume
espainiarrek deserritik idazten
dute. Herrimenez daude, eta
gogoratzen dute nola beste

Tras el estallido de la Guerra
civil española, cuatro mujeres
escriben desde el exilio.
Echan de menos su tierra
y recuerdan, junto a sus

emakume batzuekin batera sortu zuten Espainiako lehen klub feminista: Lyceum Club zena.

LYCEUM CLUB omenaldi txiki bat da emakume horiei. Horiei, eta kultura eta adore ukaldiz Espainian feminismoaren erroak landatu zituzten gainerako emakume guztiei, emakumearen interesen aldeko borrokari lotu zirenei, eta emakumearen hazkundera —hezkuntzakoa, kulturala eta soziala— bultzatu nahi izan zutenei. Gerran borrokatu zirenei, ez su-lerroetan, baizik eta etorkizun hobe baten ametsa iragartzen zuten idazki eta hitzaldien bitartez.

compañeras, cómo juntas crearon el LYCEUM CLUB; el primer club feminista de España. Un club que luchó por la defensa de los intereses de la mujer y que promovió el desarrollo educativo, cultural y profesional de la misma.

LYCEUM CLUB es un homenaje a la MUJER y a aquellas que sentaron en España las bases del feminismo; un homenaje a aquellas que hicieron reales los sueños que vivimos ahora: un grupo de mujeres que lograron “adelantar el reloj de España” y que, paradojas de la vida, fueron olvidadas.

Zuzendaritza eta dramaturgia / Dirección y dramaturgia:

María Goiricelaya

Antzezleak / Intérpretes: Ane Pikaza, Nagore González, Olatz Ganboa, Getari Etxegarai.

Zuzeneko musika / Música en directo: Adrián García de Los Ojos

FESTIVAL INDIE

Martxoak 16-23 marzo

 20.00

Mitzelena. Bizkaia Aretoa. Bilbao

Sarrera libre aretoa bete arte

Entrada libre hasta completar aforo

80ko hamarkadan zinema mota zehatz bat, batez ere Ipar Amerikakoa, "independente" izendatzen zen bezala, Hollywoodeko industriak ekoiztaketatik bereizteko, musika zigilu txiki batzuk ere laster hasi ziren egiten zutena etiketa berri horrekin sustatzen. Benetakotasun eta freskotasun dosi handiagoen bermea zirudien. Korporazio handietatik independenteak ziren, industriaren barruko outsiderak. Horrek diru gutxiago zutela ere adierazten zuen, artisau lan handiagoa egin zela, "Do It Yourself" espresioaren ildotik, eta, azkenean, produktuak askoz ere sinpleagoak, latzagoak eta zuzenagoak zirela. Ez dago hemen azaldu beharrik "independente" eta indie kalifikatiboak gero marka bat gehiago bihurtu zirela, eta konpainia handiek, Hollywoodekoekin zein diskoaren

Del mismo modo que en los 80 un cierto tipo de cine, principalmente norteamericano, se denominaba "independiente" para marcar distancia con lo que venía producido por la industria hollywoodiense, también una serie de pequeños sellos musicales pronto comenzaron a promocionar lo que hacían con esa nueva etiqueta: lo cual parecía garantizar unas dosis mayores de autenticidad y de frescura. Eran independientes de las grandes corporaciones, outsiders dentro de la industria. Esto también significaba que tenían menos dinero, que todo era más artesanal, que practicaban el "Do It Yourself", y que finalmente sus productos eran mucho más sencillos, rudos y directos. No hace falta explicar aquí cómo lo "independiente" y lo "indie" se convirtió después en una marca más, y las grandes compañías, tanto de Hollywood como de la

industriakoek, espiritu hori berenganatzeko ahalegina egin zuten, haien orde beren zigilu eta estudio "txikiak" sortuz, artifizialki.

industria del disco, trataron de apropiarse de ese espíritu creando artificialmente sus propios "pequeños" sellos y estudios subsidiarios.

ATOM RHUMBA

Martxoak 16 marzo

Hiru manamenduk agintzen dute Atom Rhumba taldean:

1. Erraietatik ateratzen zaien musika egitea. Izan daiteke zikina, baina, zaborrontziko loreak bezala, eder baino ederragoa ere bai. Ez dago inolako loturarik: ez moralik, ez estilistikorik. Kontzertu bakoitzean, denak emanda aritzea.
2. Taldea da DENA. Norbanakoa, ez. Atom Rhumbak azaleko orban guztiak gorabehera bizirauten du. Sekula ez du besteren nahierara jokatu, ez arlo artistikoan, ezta musikaren negozio maltzurrian ere.
3. Agertokira ahalik eta ederren ateratzea beti. Bizarra ondo eginda, eta zapatak eta alkandora soinean.



Tres mandamientos gobiernan Atom Rhumba:

1. Hacer la música que les sale de las tripas. Puede ser sucia, pero como las flores del basurero, también de enorme belleza. No hay ninguna atadura ni moral ni estilística. Salir a matar en cada concierto.
2. La banda lo es TODO. El individuo no. Atom Rhumba sobrevive a pesar de todas las cicatrices que va acarreando. Nunca ha hecho concesiones, ni en el terreno artístico ni en el mezquino negocio musical.
3. Al escenario se sale siempre lo más guapo posible. Bien afeitados, con zapatos y camisa.

Arau goren horrek ergelkeria petoa eman dezake, baina ez da hala zure herrixka madarikatua sarraskitzen dutenean.

Datu biografikoak? Benetan? 20 urte daramatzate musika egiten, eta hortxe dago Google... Nazkatu egin zaitezkete.

ATOM RHUMBA zingiratik itzuli da.

Rober!-Gitarra eta ahotsa Joseba Irazoki- Gitarra eta koroak Andoni Etxebeste- Bateria Jaime Nieto-Baxua

FESTIVAL INDIE RRUCCULLA

Martxoak 16 marzo

Izaskun izena du, baina denek **RRUCCULLA** izenez ezagutzen dute. 22 urte ditu. Musika elektronikoa esperimental egiten du eta halako zehaztasuna eta talentua du gitarra jotzean, ezen burua izenez eta oroitzapenez beteko baitizu: **Tortoisetik** eta **Battlesetik** **Four Tet** eta **Flying Lotus**era, guztiak **abangoardiako jazzaren** itzalez, **dubstep**ez eta **hip hop**az estaliak Izaskunek lau

Esta máxima puede parecer una soberana chorrada, pero no lo es tanto cuando arrasan tu puto villorrio.

¿Datos biográficos?
¿En serio? Llevan 20 años, y existe Google... Os podéis hartar.

ATOM RHUMBA vuelven del pantano.

Rober!-Guitarra y voz Joseba Irazoki- Guitarra y coros Andoni Etxebeste- Bateria Jaime Nieto-Bajo



Se llama Izaskun, pero todo el mundo la conocerá como **RRUCCULLA**. Tiene 22 años. Hace música electrónica experimental y toca la batería con una precisión y un talento que la cabeza se te llena de nombres y recuerdos. Desde **Tortoise** a **Battles** pasando **Four Tet** y **Flying Lotus**, con parada en el **jazz de vanguardia**, el **dubstep** y el

album idatzi, grabatu, nahastu eta ekoiztu ditu 2015eko abuztutik 2016ko martxora bitartean eta behin bakarrik atera da argitara: azaroaren 10ean, artistak hiru sari irabazi zituelako Villa de Bilbao sarien XXXVIII edizioan (Elektronika eta beste joera batzuetako talderik onena; Tokiko bandarik onena; eta Bizkaiko gazte bandarik onena).

Orduz geroztik, **RRUCCULLA** bere Barakaldoko babeslekura itzuli da; han, material berria konposatzen dihardu, eta joko-arauak betiko aldatzen dituzten artisten eskura baino ez dauden gauza probatzen ditu.

FESTIVAL INDIE KASKEZUR

Martxoak 16 marzo

Riff suhar, bizi eta koloretsuekin dotozkigu Baztango Kaskezur taldea laugarren diska honetan, non musikaren azal berrituarekin aitzineko "Ilgora" lanarekin euskarazko pop-rock musika eszenan lortutako merezimenduzko tokia berrestez gain norabideko eta xehetasun berriak dakarzkiguten, azken urteetan

hiphop. Ha grabado, mezclado, producido y autoeditado 4 discos entre agosto de 2015 y marzo de 2016, y solo ha salido de su escondite una vez: fue el 10 de noviembre, para ganar 3 premios de la XXVIII edición del prestigioso Villa de Bilbao (Mejor grupo de electrónica y otras tendencias; Mejor banda local; Mejor banda joven de Bizkaia).

Desde entonces, **RRUCCULLA** ha vuelto a su escondite de Barakaldo donde no para de escribir material y probar cosas que solo están al alcance de los artistas que cambian las reglas del juego para siempre.



El grupo Kaskezur de Baztan nos presenta un cuarto disco repleto de riffs fervientes, vitales y coloridos con el que, además de consolidar el merecido lugar propio conseguido con el disco anterior "Ilgora" en la escena musical del pop-rock euskaldun, apuntan a nuevas direcciones, aportando matices y sumando nuevos frentes en la trayectoria

landutako ikusmira zabalduz. Kantak bata bertzearen gibelean zartatzen duten dezibelioen bizitasunarekin iragaiten dira entzulea atrapatuz, melodiaren eta kitarren distortsioaren arteko atmosferen arteko oreka Ion eta Iñigoren ahotsen melodikotasunari esker.

“Azpisugeak” power-pop, psikodelia eta rock proposamen dastagarria da, Sonic Youth eta Superchunk gisako taldeen herentziaren itzaletik edaten duena. Heldutasun musikal osoa dakar berarekin eta taldearen ibilbidean jauzi nagusi hirukoitza suposatzen du. Diskaren ekoizpen eta grabazio apartak melodien ehunduren esentziak bete-betean islatzen ditu.

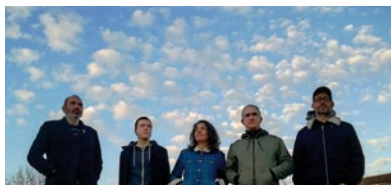
de los últimos años. La vitalidad de los decibelios dispara una canción tras otra atrapando al oyente gracias a la atmósfera de melodías y distorsión de guitarras, que encuentra su equilibrio en las melodiosas voces de Ion e Iñigo.

“Azpisugeak” es una atractiva propuesta de power-pop, psicodelia y rock que bebe de la herencia de grupos como Sonic Youth y Superchunk. Demuestra una madurez musical completa y supone un triple salto en la trayectoria del grupo. La inmejorable producción y grabación del trabajo reflejan a la perfección la esencia y texturas de las melodías.

FESTIVAL INDIE ANARI

Martxoak 23 marzo

Kasualitatez hasi banintzen musika munduan, kausalitatez gertatu da ondorengo dena: diskak, kontzertuak, musikari lagunak... Bakarrik jaio eta bidean lagunak hartu; Mikel



La casualidad conduce a menudo la casualidad, y esto es lo que les sucedió a los componentes de ANARI: si llegaron al mundo de la música por casualidad, cinco discos, conciertos y amigos

Abrego (BAP, Negu Gorriak, inoreneroni), Xabier Olazabal, Drake (BAP, inoreneroni) eta Borja Iglesias (Purr, Hotel, inoreneroni) ditut orain eskutik; bihotzetik hala ere, Xabi Strubell (Dut, ZURA), Jon Oiartzun (BAP) edo Maite Arroitauregi. Denek egiten dute Anari gu. Bakardade ainitza. Sonoritateari erreparatuz, oraindik egiten darraien erreka, non, diren iturri desberdinetatik edan, finean iturri orok ura, rocka. Batzuetan leuna, bestetan gogorra, beti bustia. Jan berriz, hitza. Aho bete hitz, ikusiak, ikasiak, bilatuak, ez aurkituak, lapurtuak....Errekaren gainean doan paperezko batela; erreka behar du, berak erreka haina.

músicos han surgido también por casualidad. Nacemos solos y vivimos acompañados, y los ANARI avanzan cogidos de la mano: Mikel Txopeitia (BAP, Negu Gorriak, Inoren Ero Ni), Xabier Olazabal, 'Drake' (BAP, Inoren Ero Ni), Borja Iglesias (Purr, Hotel, Inoren Ero Ni) y Mariano Hurtado (El Hombre Burbuja, Inoren Ero Ni). Juntos convierten ANARI en algo que sentimos como nuestro. La suya es una soledad plural.

FESTIVAL INDIE NURIA GRAHAM

Martxoak 23 marzo



Zuk bozkatu ere ezin zenuenean, Núría Grahamek jada kalean zuen disko bat. Eta orain, zuk zure bizitzarekin oraindik zer egin ez dakizunean, berak bere diskorik helduena argitaratu du. Horixe du 16 urterekin debutatzeak: 21 urterekin nahikoa ibilia zara jada

Cuando tú no podías ni votar, Núría Graham ya había sacado un disco. Y ahora, cuando tú no sabes aún qué hacer con tu vida, ella ya publica su disco de madurez. Es lo que tiene debutar con 16 años: que con 21 ya has transitado lo suficiente para dar el paso

amestutako pausoa emateko. Hori da, hain zuzen ere, *Does It Ring A Bell?*: lan barea eta ñabardura ugarikoa, eta hogeitaurteak hasterako premiaz atera behar zuen guztia aurreko diskoetan (*First Tracks*, 2013an, *Bird Eyes*, 2015ean, eta *In The Cave EP*, 2016an) atera duenaren lasaitasun ikuspuntuaren freskotasuna duena. Núria Graham, ezaguna egiten al zaizu? Egin beharko litzaizuke.

Kontenplaziozkoa eta oroitarazlea da *Does It Ring A Bell?* "It's time to grow up, girl!" esaldiarekin hasten da, autoafirmazio gisa, eta beste aitorten batekin ixten da: "Sometimes I do get what I want". Tartean, hainbat gairi buruzko hausnarketak daude: maitasun desengainuak, gaztetako bekatuak, konplexurik gabeko dibertsioari oda, tabernako neskei buruzko istorioak eta ospitaleko ametsak. Puzzle bateko piezen modura kontatutako bizitza izpiak. Nuriaren piezak: zure sentimenduak leku seguru batean gordetzeko esaten dizun, bere bertsiorik okerrera deskubritu duela aitortzen dizun, baina,aldi berean, aurpegiratzen dizun zu gabe hobeto moldatzen dela eta baietz, batzuetan nahi duena lortzen duela.

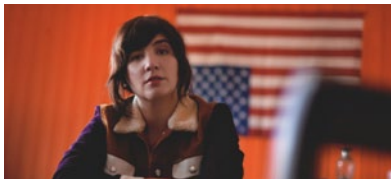
adelante soñado. Eso es *Does It Ring A Bell?*, ni más ni menos: un trabajo sosegado y riquísimo en matices que combina la frescura del punto de vista de alguien que acaba de estrenar su veintena con la serenidad de quien ya ha sacado todo lo que le urgía en discos previos (*First Tracks* en 2013, *Bird Eyes* en 2015 e *In The Cave EP* en 2016). ¿Núria Graham, te suena de algo? Debería.

Contemplativo y evocador, *Does It Ring A Bell?* arranca con la frase "It's time to grow up, girl!", a modo de autoafirmación, y se cierra con otra revelación: "Sometimes I do get what I want". En medio, reflexiones sobre desengaños amorosos, pecados de juventud, odas a la diversión desacomplejada, historias sobre chicas de bar y sueños de hospital; destellos de vida contados como piezas de un puzzle. Piezas de Núria: la que te advierte que escondas tus sentimientos en algún lugar seguro, la que reconoce haber descubierto su peor versión, pero también la que te espeta que se las apaña mejor sin ti y que, sí, a veces consigue lo que quiere.

FESTIVAL INDIE

JOANA SERRAT

Martxoak 23 marzo



2017ko martxoan, Joana Serrat **Hook Management**eko artista gisa sartu zen bere azken lanarekin: **Dripping Springs**. Diskoa Austinen grabatu zuen (Texas, AEB), albumari izenburua ematen dion hirian. Israel Nashek ekoitzi du, eta Ted Youngek grabatu eta nahastu (Grammy bat irabazi zuen The Rolling Stones taldearekin). **Dripping Springs Joana Serraten albumik onena dela esan daiteke**, osoena eta biribilena. Serraten ibilbide osoaren erremate ikusgarri gisa koka daiteke diskoa, bai eta bere nortasunaren bitartez bere egin duen soinu baten abangoardian ere.

Ibilbidean zehar hainbat sari lortu ditu Joana Serratek, eta bigarren diskoarekin, sari hauek jaso ditu: **Urteko Album Nazional Onenaren saria**, **Pop-Eye Sarietako** epaimahai profesionalaren eskutik (epaimahai horretan

En marzo de 2017 Joana Serrat se incorpora como artista de **Hook Management** con su último trabajo: "**Dripping Springs**". Un disco grabado en Austin (Texas, USA) en la ciudad que le da título al álbum. Producido por Israel Nash y grabado y mezclado por Ted Young (ganador de un Grammy con The Rolling Stones), **Dripping Springs puede considerarse el mejor álbum de Joana Serrat**, el más completo y el más redondo. Un disco que se posiciona como el remate visible de toda su trayectoria, situándola en la vanguardia de un sonido que ha sabido convertir en propio a base de personalidad.

Los premios se han ido sucediendo a lo largo de su carrera, con su segundo disco, Joana Serrat obtiene el galardón al **Mejor Álbum Nacional del Año**, entregado por el jurado profesional de los **Premios Pop-Eye** entre los que se encuentran Tomás Fernando

daude Tomás Fernando Flores, Radio 3ko zuzendaria, eta Virginia Díaz, Cachitos de Hierro y Cromo programaren aurkezlea eta Ondas sariaren azken irabazlea), **eta Kritikaren Saria Beste Hizkuntza Batzuetan eginiko Urteko Album Katalanik Onenari, Enderrock aldizkariaren eskutik. Altaveu 2016 saria ere lortu du Nazioarteko Ibilbide Onenaren Artista Nazional gisa, eta ICAT.FM irratiko entzuleen saria Urteko Disko Nazional Onenari.**

Gainera, **abeslari katalana Americana Fest** jaialdian aritua **den Espainiako lehen artista** izan da. Americana Music Association-ek antolatzen du jaialdia, eta irailean ospatu zen **Nashvillen (Tennessee, AEB).**

Flores (director de Radio 3) y Virginia Díaz (presentadora del programa Cachitos de Hierro y Cromo y reciente ganadora de un Premio Ondas), y el **Premio de la Crítica al Mejor Álbum Catalán del Año en Otras Lenguas**, otorgado por la revista Enderrock. Obtiene también el premio **Altaveu 2016** como Artista Nacional con Mejor Trayectoria Internacional y el premio de los oyentes de la emisora ICAT.FM como **Mejor Disco Nacional del Año.**

La catalana ha sido además la **primera artista española** en actuar en Americana Fest, festival que organiza la Americana Music Association y que se celebró en septiembre **en la localidad de Nashville (Tennessee, USA).**

TAILERRAK / TALLERES

Bilbao

El desafío de presentar nuestro valor: preparación para la defensa del trabajo fin de grado (TFG). Realizar currículum vitae, cartas de motivación y entrevistas efectivas.

Lekua / Lugar:
Ekonomia eta Enpresa
Fakultatea / Facultad de
Economía y Empresa

12 ordu / horas

Egunak / Fechas: Urtarrilak 19, 26
enero - otsailak 2, 9 febrero

Ordutegia / Horario: 16:00 -19:00

Ikasgela / Aula: Bulegoen
eraikina / Edificio Despachos (B0.15)

Hautazko kredituen proposamena
Propuesta de créditos optativos: 0,5

**Habla en público con
eficacia y seguridad.**

Lekua / Lugar: Oteiza . Bizkaia Aretoa.

12 ordu / horas

Egunak / Fechas: Ots 1,8,15,22 feb

Ordutegia / Horario: 15:30 -18:30

Hautazko kredituen proposamena /
Propuesta de créditos optativos: 0,5

Leioa

**Habla en público con
eficacia y seguridad**

Lekua / Lugar:
Leioako Campusa. Mintegi-
Liburutegi Zentrala. 397-6A
gela / Campus de Leioa. Seminario-
Biblioteca Central. Aula 397-6A

12 ordu / horas

Egunak / Fechas:
Otsailak 7, 14, 21, 28 febrero

Ordutegia / Horario: 10:30-13:30

**Hautazko kredituen
proposamena / Propuesta de
créditos optativos:** 0,5

**Destaca en las entrevistas
de trabajo. Logra tus
objetivos.**

Lekua / Lugar: Leioako
Campusa. Mintegi-Liburutegi
Zentrala. 397-6A gela / Campus
de Leioa. Seminario-Biblioteca
Central. Aula 397-6A.

6 ordu / horas

Egunak / Fechas:
Martxoak 5, 12 marzo

Ordutegia / Horario:
10:30 -13:30



Kultur Gestiorako Bulegoa
Oficina de Gestión Cultural

Bizkaia Aretoa

Abandoibarra, 3 | 48009 Bilbao

Tf.: +34 94 601 21 04

+34 94 601 71 42

ehukultura-bizkaia.info@ehu.eus

www.ehu.eus/ehukultura-bizkaia

